

УДК 811.112.2(075.4)

ББК 81.2Нем-93

Н50

Немецкий язык. 4-в-1: грамматика, Н50 разговорник, немецко-русский словарь, русско-немецкий словарь. – Москва : Издательство АСТ, 2022. – 288 с. – (4 книги в 1).

ISBN 978-5-17-146753-1

Данная книга представляет собой современный тип самоучителя и состоит из 4 частей, содержащих самые нужные материалы для обучения немецкому языку: раздел со сведениями по грамматике немецкого языка в предельно простом и понятном изложении, разговорник, а также немецко-русский и русско-немецкий словари.

Предназначается для всех, кто интересуется немецким языком или начинает его изучать.

УДК 811.112.2(075.4)

ББК 81.2Нем-93

ISBN 978-5-17-146753-1

© ООО «Издательство АСТ», 2022

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	4
Немецкое произношение	5
Краткая немецкая грамматика	7
Разговорник	45
Немецко-русский словарь	129
Русско-немецкий словарь.....	209

ПРЕДИСЛОВИЕ

Этот современный тип разговорника-словаря состоит из трех частей.

Краткая грамматика немецкого языка позволит усвоить самые основные правила склонения существительных и прилагательных, образования временных форм глаголов, степеней сравнения прилагательных и наречий, поможет построить фразы.

Разговорник содержит речевые клише на самые актуальные темы, дающие возможность найти взаимопонимание в странах немецкого языка в различных жизненных ситуациях. Каждая немецкая фраза снабжена практической транскрипцией, которая русскими буквами с максимальной точностью передает звучание немецкой речи, учитывая правильное ударение и даже долготу гласных. Кроме того, в разговорнике даются полезные советы, помогающие легче сориентироваться в стране.

А немецко-русский и русско-немецкий словари помогут сориентироваться в незнакомой языковой среде, дадут возможность подобрать нужные слова для построения фраз и правильно назвать нужные предметы.

Надеемся, что эта книга станет надежным помощником в Вашем путешествии по странам немецкого языка.

Желаем успеха!

НЕМЕЦКОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ

Имеются некоторые особенности в произношении согласных:

ch	после a, o, u, au произносится как «х»: machen (махэн) делать; Kuchen (кухэн) пирожное В других случаях ch смягчается: rechts (рехьтс) справа; ich (ихь) я В слове sechs произносится как «к».
g	в конце слова произносится как «хь» zwanzig (цванцихь) двадцать
j	произносится как «й» ja (йа) да
r	произносится менее раскатисто, чем русское «р»; в некоторых районах Германии этот звук становится более горловым.
s	в начале слова перед гласными произносится как «з»: sehen (зеэн) видеть; sieben (зибэн) семь перед согласными t и p произносится как «ш»: Straße (штрасэ) улица; Sport (шпорт) спорт
sch	произносится как «ш»: Flasche (флашэ) бутылка
ß	(ss) произносится как «с»
v	произносится как «ф» (в большинстве случаев): vor (фор) перед
w	произносится как «в»: Wein (вайн) вино
z	произносится как «ц» (в большинстве случаев): zehn (цейн) десять

Немецкое произношение

Гласные

Гласный звук становится долгим перед h:

Sahne (заанэ) сливки ohne (оонэ) без
gehen (геен) идти Uhr (уур) час

В практической транскрипции долгота гласных обозначается двоеточием (:).

Умлауты

ä	произносится как «э(э)»: Käse (кэзе) сыр (долгий звук) spät (шпэт) поздно (краткий звук)
ö	произносится как «ё»: schön (шён) красивый (долгий звук) möchten (мёхтэн) хотеть (краткий звук)
ü	произносится как «ю»: Tür (тюр) дверь (долгий звук) Stück (штюк) штука (краткий звук)

Дифтонги

au	как «ау»: Frau (фрау) женщина	äu	как «ой»: Häuser (хойзэр) дома́
ai	как «ай»: Mai (май) май	eu	как «ой»: Europa (ойропа) Европа
ei	как «ай»: nein (найн) нет		

Сочетание гласных ie произносится как долгое «и».

КРАТКАЯ НЕМЕЦКАЯ ГРАММАТИКА

Соответственно своему значению слова делятся на определенные разряды, именуемые частями речи. В немецком языке 10 частей речи.

К самостоятельным частям речи относятся: имя существительное, имя прилагательное, местоимение, числительное, глагол и наречие.

К служебным частям речи относятся: предлоги, союзы, частицы.

Междометия нельзя отнести ни к первой, ни ко второй группе, так как они выражают чувства, но не называют их.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Das Substantiv

Имя существительное обозначает предметы или явления. Каждое существительное в немецком языке обладает родом: мужским, женским или средним, имеет два числа: единственное и множественное, и склоняется – изменяется по падежам.

В немецком языке четыре падежа: *Nominativ* (именительный падеж), *Genitiv* (родительный падеж), *Dativ* (дательный падеж) и *Akkusativ* (винительный падеж). Единственное число *Singular*, множественное число *Plural*.

Артикль

Одной из особенностей немецкого языка, отличающей его от русского, является наличие артикля.

Артикль – это служебное слово, которое стоит перед существительным и указывает на его род, число и падеж. Различают два вида артиклей – определенный и неопределенный. Определенный артикль мужского рода *der*, женского рода *die*, среднего рода *das*, артикль множественного числа всех трех родов – *die*.

Неопределенный артикль: *ein* мужского и среднего рода и *eine* женского рода. Множественное число у неопределенного артикля отсутствует.

Употребление артиклей

Неопределенный артикль употребляется при существительном, если речь идет о незнакомом предмете, употребляемом в данном контексте впервые.

Определенный артикль употребляется при существительном, если речь идет об уже известном, упоминавшемся в тексте предмете, а также если после существительного стоит определение, выраженное родительным падежом другого существительного, если при существительном имеется прилагательное в превосходной степени или порядковое числительное: *Da geht ein Mädchen. Das Mädchen heißt Helene. Helene ist das schönste Mädchen in unserem Haus. Helene ist die erste Liebe von mir.* Вот идет девочка. Девочку зовут Хелена. Хелена – са-

мая красивая девочка в нашем доме. Хелена – моя первая любовь.

Склонение артиклей

		Опред. артикль			Неопред. артикль		
Число	Падеж	Муж. род	Сред. род	Жен. род	Муж. род	Сред. род	Жен. род
<i>Singular</i>	<i>Nom.</i>	der	das	die	ein	ein	eine
	<i>Gen.</i>	des	des	der	eines	eines	einer
	<i>Dat.</i>	dem	dem	der	einem	einem	einer
	<i>Akk.</i>	den	das	die	einen	ein	eine
<i>Plural</i>	<i>Nom.</i>	die	<i>м., с., ж. род</i>		Отсутствует		
	<i>Gen.</i>	der					
	<i>Dat.</i>	den					
	<i>Akk.</i>	die					

Склонение существительных

В немецком языке существуют три типа склонения существительных – сильное, слабое и женское.

К **сильному** типу склонения относятся все существительные среднего рода и большинство существительных мужского рода. В родительном падеже единственного числа они получают окончание *-(e)s*:

<i>Nom.</i>	der Tisch	der Lehrer	das Buch	das Mädchen
<i>Gen.</i>	des Tisches	des Lehrers	des Buches	des Mädchens
<i>Dat.</i>	dem Tisch	dem Lehrer	dem Buch	dem Mädchen
<i>Akk.</i>	den Tisch	den Lehrer	das Buch	das Mädchen

К **слабому** типу склонения относятся существительные мужского рода, в основном одушевленные:

- оканчивающиеся на *-e*: *der Junge, der Kollege*;
- односложные, утратившие *-e*: *der Herr, der Held, der Mensch*;
- иноязычные существительные с суффиксами *-ist, -ant, -ent, -nom, -log(e), -it, -ot*: *der Aspirant, der Student, der Idiot*.

Признаком слабого склонения является окончание *-(e)n* во всех падежах единственного числа, кроме именительного:

<i>Nom.</i>	der Junge	der Mensch	der Student
<i>Gen.</i>	des Jungen	des Menschen	des Studenten
<i>Dat.</i>	dem Jungen	dem Menschen	dem Studenten
<i>Akk.</i>	den Jungen	den Menschen	den Studenten

Все существительные женского рода склоняются по **женскому** типу, при этом существительные не получают никаких окончаний, изменяется только артикль:

<i>Nom.</i>	die	Frau
<i>Gen.</i>	der	Frau
<i>Dat.</i>	der	Frau
<i>Akk.</i>	die	Frau

Во множественном числе **все** существительные в дательном падеже принимают окончание *-n* (кроме иностранных слов, оканчивающихся на *-s*).

<i>Nom.</i>	die Kinder	die Helden	die Astronauten
<i>Gen.</i>	der Kinder	der Helden	der Astronauten
<i>Dat.</i>	den Kindern	den Helden	den Astronauten
<i>Akk.</i>	die Kinder	die Helden	die Astronauten

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Das Adjektiv

Имя прилагательное обозначает качество, признак или свойство предмета или лица, поэтому прилагательное имеет род, число и падеж того существительного, которое оно определяет.

Различают три типа склонения прилагательных: сильное, слабое и смешанное.

Сильное склонение прилагательных

Если прилагательное употребляется без сопроводительного слова (артикля или местоимения), то оно склоняется по сильному склонению:

<i>Singular</i>				<i>Plural</i>
	Мужской род	Средний род	Женский род	
<i>Nom.</i>	schön-er Schränk	schön-es Mädchen	schön-e Frau	schön-e Schränke
<i>Gen.</i>	schön-en Schränkes	schön-en Mädchens	schön-er Frau	schön-er Schränke
<i>Dat.</i>	schön-em Schränke	schön-em Mädchen	schön-er Frau	schön-en Schränken
<i>Akk.</i>	schön-en Schränk	schön-es Mädchen	schön-e Frau	schön-e Schränke

Слабое склонение прилагательных

Прилагательное склоняется по слабому склонению, если оно употребляется:

- 1) с определенным артиклем;
- 2) с указательными, вопросительными и неопределенными местоимениями;
- 3) во множественном числе после местоимений *kein* и *alle*.

<i>Singular</i>			
	Мужской род	Средний род	Женский род
<i>Nom.</i>	der klein- e Mann	das klein- e Mädchen	die klein- e Lampe
<i>Gen.</i>	des klein- en Manns	des klein- en Mädchens	der klein- en Lampe
<i>Dat.</i>	dem klein- en Mann	dem klein- en Mädchen	der klein- en Lampe
<i>Akk.</i>	den klein- en Mann	das klein- e Mädchen	die klein- e Lampe

<i>Plural</i>	
<i>Nom.</i>	die klein- en Männer/Mädchen/Lampen
<i>Gen.</i>	der klein- en Männer/Mädchen/Lampen
<i>Dat.</i>	den klein- en Männern/Mädchen/Lampen
<i>Akk.</i>	die klein- en Männer/Mädchen/Lampen

Смешанное склонение прилагательных

По смешанному склонению склоняются прилагательные, которые употребляются:

- 1) с неопределенным артиклем;

2) с отрицанием **kein**;

3) с притяжательными местоимениями.

<i>Singular</i>			
<i>Nom.</i>	ein hell- er Tag	eine hell- e Nacht	ein hell- es Licht
<i>Gen.</i>	eines hell- en Tages	einer hell- en Nacht	eines hell- en Lichtes
<i>Dat.</i>	einem hell- en Tag(e)	einer hell- en Nacht	einem hell- en Licht
<i>Akk.</i>	einen hell- en Tag	eine hell- e Nacht	ein hell- es Licht

<i>Plural</i>	
<i>Nom.</i>	keine hell- en Tage/Nächte/Lichter
<i>Gen.</i>	keiner hell- en Tage/Nächte/Lichter
<i>Dat.</i>	keinen hell- en Tagen/Nächten/Lichtern
<i>Akk.</i>	keine hell- en Tage/Nächte/Lichter

Степени сравнения прилагательных

Немецкие прилагательные имеют три степени сравнения.

Сравнительная степень *Komparativ* образуется с помощью суффикса **-er**.

Превосходная степень *Superlativ* образуется с помощью частицы **am**, суффикса **-(e)st** и окончания **-en**.

Positiv	Komparativ	Superlativ
<i>klein</i>	<i>kleiner</i>	<i>am kleinsten</i>
<i>schwer</i>	<i>schwerer</i>	<i>am schwersten</i>
<i>weiß</i>	<i>weißer</i>	<i>am weißesten</i>

Некоторые односложные прилагательные с корневыми гласными *a, o, u* получают умлаут: *alt – älter – am ältesten, groß – größer – am größten*.

Некоторые прилагательные образуют степени сравнения особым способом:

Positiv	Komparativ	Superlativ
<i>viel</i>	<i>mehr</i>	<i>am meisten</i>
<i>gut</i>	<i>besser</i>	<i>am besten</i>
<i>gern</i>	<i>lieber</i>	<i>am liebsten</i>

МЕСТОИМЕНИЕ

Das Pronomen

Местоимение – это часть речи, указывающая на предметы и их признаки, но не называющая их.

Склонение личных местоимений

<i>Singular</i>					
<i>Nom.</i>	ich (я)	du (ты)	er (он)	sie (она)	es (оно)
<i>Gen.</i>	meiner (меня)	deiner (тебя)	seiner (его)	ihrer (ее)	seiner (его)
<i>Dat.</i>	mir (мне)	dir (тебе)	ihm (ему)	ihr (ей)	ihm (ему)
<i>Akk.</i>	mich (меня)	dich (тебя)	ihn (его)	sie (ее)	es (его)

<i>Plural</i>							
<i>Nom.</i>	wir	(мы)	ihr	(вы)	sie	(они)	Sie (Вы)
<i>Gen.</i>	unser	(нас)	euer	(вас)	ihrer	(их)	Ihrer (Вас)
<i>Dat.</i>	uns	(нам)	euch	(вам)	ihnen	(им)	Ihnen (Вам)
<i>Akk.</i>	uns	(нас)	euch	(вас)	sie	(их)	Sie (Вас)

Возвратное местоимение **sich**

В немецком языке существует одно возвратное местоимение **sich**. Эта форма употребляется для 3-го лица всех трех родов как в единственном, так и во множественном числе.

Для остальных лиц употребляется соответствующая форма личных местоимений в винительном или дательном падеже, например:

Ich fühle mich glücklich.

Я чувствую себя счастливым.

Wir fühlen uns glücklich.

Мы чувствуем себя счастливыми.

Притяжательные местоимения

Каждому личному местоимению соответствует притяжательное местоимение. В качестве определения они согласуются с существительным в роде, числе и падеже и обозначают принадлежность.

К притяжательным местоимениям относятся: **mein, dein, sein, ihr, unser, euer, Ihr**.